

PATANJALA MANTRA

MANTRA D'OUVERTURE

Om

Om vande gurunam caranaravinde
Sandarsita svatma sukhava bodhe
Nih-sreyase jangali-kayamane
Samsara halahala mohasantyai
Abattu purusakaram
Samkhacakrasi dharinam
Sahara sirasam svetam
pranamami patanjalinim

Om

Le premier vers est extrait du *Yoga Taravali* de Sri Sankarâchârya (un maître de yoga d'*Advaita Vedanta*) et le deuxième vers est tiré d'une prière à Patanjali plus longue d'origine inconnue.



Traduction proposée

OM

Je m'incline aux pieds de lotus du Guru,
Qui enseigne la connaissance, éveillant l'immense bonheur de la
révélation de soi même,
Qui agit tel le guérisseur de la forêt
Capable de dissiper les illusions d'une existence conditionnée

Je me prosterne devant Adishésa
Qui a des milliers de têtes rayonnantes et blanches
Qui a pris la forme du sage Patanjali qui tient dans ses mains :
Une conque, d'où sort le son divin;
Un disque de lumière splendide à regarder
Et l'épée flamboyante de la connaissance.

Om

